church bulletin 15

13 kwietnia 2013 April 13

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

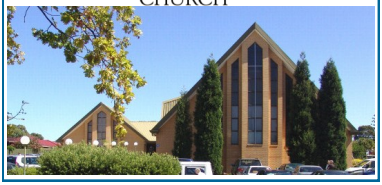
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church

Church Pastor
Roman Chalupka
8774 0002
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH



Witamy gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski i pokoju w naszym Panu, Jezusie Chrystusie.

We welcome you warmly to our church today, to experience grace and peace in our LORD Jesus Christ.

teksty przewodnie kazania / theme verses of the sermon

„Błogosławiony mąż, który wytrwa w próbie, bo gdy wytrzyma próbę, weźmie wieniec żywota, obiecany przez Boga tym, którzy go miłują."
Jakub 1,12 BW

"Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him."
James 1:12 NIV

Program Nabożeństwa

9.30 **Sabbath School**
Studium Biblijne w grupach

10.25 **Apel Misyjny**

11.00 **Kazanie Słowa Bożego**

kazanie: Trudne czasy
Pr Trent Martin

dary: Budżet Misji Światowej
woreczki
Dziękujemy za Waszą hojność

Worship times

9.30*am* **Sabbath School**
Bible Study in small groups

10.25*am* **Mission Appeal**

11.00*am* **Divine Service**

sermon: The Tough Times
Pr Trent Martin

offering: World Mission Budget
offering bags
Thank you for your generosity

Dyżury dzisiaj

Prowadzenie Szk. Sob: Eliasz Kania
za tydzień: Leszek Wasilewski

Dyżurny St. Zboru: Wiesiek Urbaniak
Koord. Nabożeństwa: Rachel Grochocki
Tłum. kazania: Zbyszek Jankiewicz

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
19.04.13: Nikolai Millen
26.04.13: Zbyszek Wrzos

On duty today

Sabbath School Leading: Eliasz Kania
next week: Les Wasilewski

Elder on duty: Will Urbaniak
Worship Coordinator: Rachel Grochocki
Sermon translation: Bill Jankiewicz

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
19.04.13: Nikolai Millen
26.04.13: Zbyszek Wrzos

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia
Kamp
Lokalne
Bezimienne
Dziękujemy!

Last Sabbath offering

Sabbath School
Camp
Local
Anonymous
Thank you!

Plan usługiwania / Upcoming Preachers

13.04.13: Pr Trent Martin
20.04.13: Pr Roman Chalupka
27.04.13: Br Darius Ignasiak
4.05.13: Br Eugeniusz Mironowicz
11.05.13: Pr Trent Martin
18.05.13: Pr Roman Chalupka
25.05.13: Pr Paweł Ustupski
1.06.13: Pr Roman Chalupka
8.06.13: Pr Trent Martin

Zachody słońca

Dzisiaj **17:57**
Piątek za tydzień **17:49**

Sunset times

Tonight **5:57pm**
Next Friday **5:49pm**

obecność w ubiegły Sabat / last Sabbath attendance 168

Informacje dla zboru

Dary na Misję Światową –dzisiaj

Dwa razy w roku w kościele ADS zbieramy dary, ktore są przeznaczone na wsparcie ogólnoświatowej pracy misyjnej. Umożliwiają one utrzymanie misjonarzy i zapewnienie funduszów szpitalnych, klinik, szkół i kościołów. Umożliwiają one także przygotowanie i rozpowszechnianie literatury, druku i programów, które udostępnią ludziom wiedzę o Jezusie w ich własnym, a zarazem jedynym znanym im, języku.
Dzisiaj mamy szczególną okazję, by dzielić z nimi słowa nadziei i miłości. Dziękujemy za wspieranie darów na cel Ogólnoświatowej Misji, a tym samym, ratowania świata tak bardzo potrzebującego miłości Jezusa.

Małżeństwo na dobre i złe

od 27 kwietnia (w każdą sobotę), godz. 17:00

Seminarium dla szczęśliwych i pragnących więcej szczęścia.

Prelegent: Pr Roman Chalupka

Tematyka: "Jego i jej potrzeby" – "Jak żyć z niedoskonałym partnerem" – "Dlaczego mój partner nie może mnie zrozumieć?" – "Czy mój partner może być taki jak ja?" – "Dobry seks po prostu się nie zdarza"
Wstęp wolny — Zapraszamy

Sesja Zjednoczenia Wiktoriańskiego we wrześniu 2013:

Delegaci proponowani przez Radę Zboru do odgłosowania przez Zbór:
Rodney Horne, Zbyszek Jankiewicz, Ewa Jóźwiak, Małgosia Kelly, Tomek Korostenski, Jan Krysta, Nikolai Millen, Ewa Podsiadły, Wiesiek Urbaniak, Ania Wasilewska, Przemek Wrzos.

Delegat do Komitetu Selekcyjnego w maju – Rodney Horne.

Wspólny obiad dzisiaj

Sabat 13 kwietnia

Zapraszamy wszystkich – wraz z naszymi gośćmi i przyjaciółmi – na wspólny obiad w holu kościelnym po nabożeństwie. Chcemy spędzić wspólnie czas w miłej atmosferze, dzieląc się przyniesionymi przez nas ulubionymi potrawami.

Sabat Młodzieży dzisiaj

Sobota, 13 kwietnia

Jubileusz Zboru w Lublinie

Zbór w Lublinie obchodzi Jubileusz 100. rocznicy swojego istnienia.
Z tej okazji 4 maja o godzinie 15:30 zapraszamy na spotkanie wszystkich sympatyków a szczególnie tych, którzy są lub byli w jakiś sposób związani ze zborem w Lublinie. Przynieśmy talerz z kanapkami, coś do picia i pogodnego ducha. Obejrzymy fotografie, powspominamy stare czasy, chcemy też zebrać środki finansowe na pomoc temu zborowi. Zrobimy wspólną fotografię, którą wraz z życzeniami poślemy do Lublina. *Zapraszamy.*

Próba generalna programu „3 Dni"

Piątek 19 kwietnia, godz. 19.00

Proszę wszystkich biorących udział w programie „3 Dni" o przybycie w piątek 19 kwietnia na ostateczną próbę, na godzinę 19.00

Dziękuję, Andrzej Tomasiuk

Program słowno-muzyczny „3 Dni”

Sobota 20 kwietnia, godzina 17.00

w programie:
„Pusty Grób – Nadzieja Świata”
Pr Trent Martin

Po programie mały poczęstunek.

Zapraszamy!

Recital fortepianowy Konrada Olszewskiego

Niedziela, 21 kwietnia, godzina 18.00

W programie utwory Beethovena, Chopina, Schumanna, Prokofieva, Liszta i Balakireva.

Wstęp wolny, dobrowolna kolekta w celu wsparcia dalszych studiów Konrada w Europie.

Słowo od Tabity:

Thank You

Wszystkim kochanym zborownikom, którzy przyszli nam pomóc podczas Garage Sale ubiegłej niedzieli – WIELKIE DZIĘKI od organizatorów. Wszystkim kochanym zborownikom, którzy tym razem nie mogli nam pomóc – to nie szkodzi, poradziliśmy sobie i za to pięknie się opaliliśmy! (pogoda była wymarzona!). Wszystkim, którzy przyczynili się do tego, że mieliśmy co sprzedawać – wielkie BÓG ZAPŁAĆ! Dzięki temu, co od Was otrzymaliśmy, kasa naszej Tabity wzbogaciła się o ok $1500. Przynajmniej kilka rodzin otrzyma pomoc z tych pieniędzy.

Dziękujemy! – Tabita

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, godzina 22.00 –23.00

92.3 ZZZ MELBOURNE ETHNIC COMMUNITY RADIO

Boża Spiżarka potrzebuje pilnie:

Cereals, mleko, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, dżemy, peanut butter, vegemite, sosy do makaronów, makarony, puszkowane warzywa, owoce, zupy i potrawy, pasta do zębów (małe tubki), szczotki do zębów, mydła (1-2 w paczce), ciastka, krakersy.

Z góry dziękujemy za pomoc!

Dział Usług Społecznych

Następne zebranie Rady Zboru:

Niedziela 5 maja

Wszelkie uwagi i sprawy na agendę zebrania proszę kierować do sekretarza zboru najpóźniej do soboty 27 kwietnia.

Jeśli ktoś mówi o tobie coś złego, to głównie dlatego, że o sobie nie może powiedzieć nic dobrego... *LouLouBlog*

Myśli na dzisiaj

Kto to zrobi...

Były sobie cztery osoby:
Każdy, Ktoś, Ktokolwiek i Nikt.

Trzeba było wykonać bardzo ważną pracę i KAŻDY został o to poproszony. KAŻDY był pewien, że KTOŚ to zrobi. KTOKOLWIEK mógł to zrobić, ale NIKT tego nie zrobił.
KTOŚ zezłościł się z tego powodu, ponieważ było to powinnością KAŻDEGO.
KAŻDY myślał, że KTOKOLWIEK mógł to zrobić, ale żadnemu z nich nie przyszło do głowy, że NIKT tego nie zrobił.

Skończyło się na tym, że KAŻDY obwiniał KOGOŚ o to, że NIKT nie zrobił tego, co mógł zrobić KTOKOLWIEK. *Autor nieznany*

Kalendarz / Calendar

13.04.13	Sobota/Saturday	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Wspólny obiad/Potluck Lunch
14.04.13	Niedziela/Sunday	Koniec wakacji szkolnych/End of School Holidays
16.04.13	Wtorek	Klub Seniora "Maranata"
19.04.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers' Meeting Próba programu "3 Dni"
20.04.13	Sobota/Saturday	Program "3 Dni"/Program "3 Days"
21.04.13	Niedziela/Sunday	Recital fortepianowy Konrada Olszewskiego/Piano Recital of Konrad Olszewski
25.04.13	Czwartek/Thursday	Anzac Day Public Holiday
27.04.13	Sobota/Saturday	"Małżeństwo na dobre i złe" – 1 wykład
28.04.13	Niedziela/Sunday	"Marriage for good and for bad" 1st session
4.05.13	Sobota/Saturday	Spotkanie sympatyków Zboru Lublin "Małżeństwo na dobre i złe" – 2 wykład
5.05.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board meeting "Marriage for good and for bad" 2nd session
11.05.13	Sobota/Saturday	Wspólny obiad/Mother's Day Potluck Lunch Sabat Młodzieży/Youth Sabbath "Małżeństwo na dobre i złe" – 3 wykład
12.05.13	Niedziela/Sunday	Dzień Matki/Mother's Day "Marriage for good and for bad" 3rd session
18.05.13	Sobota/Saturday	"Małżeństwo na dobre i złe" – 4 wykład
19.05.13	Niedziela/Sunday	"Marriage for good and for bad" 4th session
?	?	"Małżeństwo na dobre i złe" – 5 wykład
?	?	"Marriage for good and for bad" 5th session
25.05.13	Saturday	VicYouth & ADRA Basketball Tournament
8.06.13	Sobota/Saturday	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Women's Ministries Emphasis Day Wspólny obiad/Potluck Lunch
10.06.13	Poniedziałek/Monday	Public Holiday – Queen's Birthday
28–30. 06.13	Friday–Sunday	Elders and Personal Min. Retreat *Philip Island*
19–21. 07.13	Friday–Sunday	Women's Conference *Philip Island*
24.08.13	Sobota/Saturday	Abuse Prevention Day, Women's Ministries
26–29.12.13	Czwartek–Sobota/Thu–Sat	18. Kongres Polonii Adwentystycznej/18th Congress of the Polish SDA

church life

World Mission Budget offering – today

Twice a year the offering taken during our church service goes to support mission work around the world. It helps fund missionaries, hospitals, clinics, schools, and churches. And it helps print literature and prepare broadcasts so that people who may otherwise never know of Jesus can hear or read about Him in their own language.

Today we have a special opportunity to share words of hope and love. Thank you for supporting the World Mission Offerings and reaching a world in need.

Music-and-word program "3 Days"

Saturday, April 20 @ 5pm

in the program:
'Empty Grave – Hope of the World'
Pr Trent Martin

Refreshments will be served after the program. All invited!

What Lord's Pantry is in need of:

Cereals, milk, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, jam, peanut butter, vegemite, pasta sauces, pasta, canned vegetables, canned fruit, tuna, canned soups, canned meals, toothpaste (small tubes), soaps (1 or 2 per packet), toothbrushes, biscuits, crackers.
Thank you in advance!
Community Services

Potluck Lunch today

Sabbath, April 13

You are all invited to join us for the Pot Luck Lunch after Divine Service TODAY. Let's enjoy some good fellowship and spend quality time together.

Youth Sabbath Today

Saturday, April 13

"Marriage for good and for bad"

Sunday April 28 at 5pm and on the following Sundays

Seminar for those who are happy and dreaming of greater happiness

Spiker: Pr Roman Chalupka

Topics: "His and her needs" – "How to live with the imperfect partner" – "Why can't my partner understand what I say" – "Why can't a woman be more like a man?" – "Good sex doesn't just happen"

Admission free – Feel being personally invited

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Piano Recital of Konrad Olszewski Sunday, April 21 @ 6pm

Performing compositions of Beethoven, Chopin, Schumann, Prokofiev, Liszt and Balakirev. *Insted of tickets, donations will be collected to sponsor Konrad's futher studies in Europe.*

Dorcas' thank you:

To the wonderful people who came in to help with Garage Sale last Sunday – BIG THANK YOU from organizers. To the wonderful people who couldn't come and help this time – it's OK, we did it!!! Big Thank You for donating. Thanks to that, our Dorkas Department is $1500 richer and some needy people will get the badly needed relief.

Dorcas' Department

Next Board Meeting:

Sunday, May 5 @ 6pm

Please send any agenda items for consideration and apologies to church clerk by no later than Saturday, 27 April. *Thank you.*

The Constituency Meeting of the Victorian Conference

of the Seventh-day Adventist Church will be held on September 2013

Delegates proposed by the Board: Rodney Horne, Bill Jankiewicz, Ewa Jóźwiak, Margaret Kelly, Tomek Korostenski, Jan Krysta, Nikolai Millen, Ewa Podsiadły, Will Urbaniak, Ania Wasilewska, Przemek Wrzos.

Delegate to the Selection Committee (in May 19 – Rodney Horne

Springvale SDA Church 50th Anniversary, Sabbath April 20

Elders And Personal Ministries Grow Conference No.2

Date: June 28 to 30.

Location: Phillip Island Adventure Resort, 1775 Phillip Island Road,

Cost: $95.00 p/p.

To register and pay by Visa Card on line via the following link https://events.adventist.org.au/Registration/Event/289 or call Jennifer on 9264 7720. *Special Theme:* Hospitality. The early church's key evangelistic strategy was offering hospitality. This year's GROW conference will explore "Christ's method of Evangelism".

Springvale Church Fundraising Dinner

When: Saturday 4th May at 6:00 pm.

Where: La Porchetta, 187-189 Coleman Parade, Glen Waverley

Adults - $30 each for all you can eat set menu of meat and/or vegetarian pizza, vegetarian-only pasta, and all you can drink soft drinks.

Children under 12 yrs - $10

Children's (under 12 yrs) All You Can Eat Meal - $17

Reservations, which are essential, must be made by Sabbath, 27th April. Please contact Vanessa Rahiman to reserve your place on: 0400 446 300 or email the church on: events@springvale-adventist.org.au. *Children over 12 years old* will pay at adult prices.

Thoughts for today

The Way Out *By Frank Morris*

Philosophy says: THINK your way out;
Indulgence says: DRINK your way out;
Science says: INVENT your way out;
Industry says: WORK your way out;
Communism says: STRIKE your way out;
Fascism says: BLUFF your way out;
Militarism says: FIGHT your way out;
The world says: ENTERTAIN your way out;
But Christ says: I AM the way out!

Happy Birthday!

last week: **Basia Wasilewska 6.4**
Eliza Zawiślak-Ciz 7.4
Kazia Kozioł 8.4
Adrian Kania 12.4
Józef Zastawnik 12.4

next week: **Julius Kfoury 16.4**
Jan Krysta 17.4
Alina Postek 17.4
Wanda Tomiczek 19.4
Gabrysia Kingsley 19.4
Helena Jaworska 20.4
Sebastian Pizzo 20.4
Sophie Sobol 20.4

Niech Twój dzień Urodzin
będzie dla Ciebie szczególnym
czasem, wypełnionym wspaniałymi
rzeczami i błogosławieństwami
Bożymi.

May your Birthday be a special time
for you filled with cherished moments
and heaven's blessings.
Have a wonderful birthday!

„Pan zaś niech kieruje serca wasze ku miłości Bożej i ku cierpliwości Chrystusowej"
2 List do Tesaloniczan 3,5 BW
"And may your hearts be guided by the love of God and quiet waiting for Christ".
2 Thessalonians 3:5 BBE

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu do wtorku, 9 pm

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Urzędnicy Zboru–*do twoich usług:* Church Officers–*In Your Service:*

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyrektor Komunikacji Communication Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połońska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Jan Krysta	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministries	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Młodzież Youth	Rodney Horne	Opiekun Kościoła Church Caretaker	Józef Kasprzak